

محتوای نوشتاری کتاب عربی زبان قرآن (۱) پایه: دهم - رشته انسانی سال تحصیلی ۱۴۰۰-۱۳۹۹	به نام خدا معاونت آموزش متوسطه وزارت آموزش و پرورش دفتر آموزش متوسطه نظری دبیرخانه راهبری کشوری درس عربی تولید شده در استان آذربایجان شرقی - منطقه ترکمنچای	فصل بخش درس دوم - اِنَّكُمْ مَسْؤُولُونَ نام طراح: قادر احمدی
--	---	--

اهداف یادگیری: ۱- متن درس درست بخواند و ترجمه کند. ۲- معنای کلمات جدید را از عربی به فارسی ذکر کند ۳- پیام متن درس را دریافت و درک کند. ۴- عددهای اصلی یک تا صد و اعداد ترتیبی یکم تا بیستم را یاد بگیرد. ۵- شبیه مکالمه درس را در کلاس به همراه هم کلاسیهایش اجرا کند. انتظارات پس از مطالعه: بیان متن درس در قالب جملات کوتاه - ترجمه درس - حل تمرینات

ترجمه متن: قطعاً شما مسئول هستید.

سمیه بعد از پایان ساعات کار مدرسه منتظر مادرش بود و کلاسهای مدرسه بسته بود، و مدیر مدرسه (خانم مدیر) و برخی از معلمها منتظر بودند که مدرسه از دانش آموزان خالی گردد.

در این هنگام سمیه صدای کولر را از یکی از اتاقها شنید، و گمان کرد که دانش آموزان کلاسی دیگر در زنگ تقویتی (کلاس تقویتی) هستند یا فعالیت آزاد انجام می دهند و هنگامیکه به دقت نگاه کرد، اتاق را خالی و در آن را بسته یافت (دید). پس نزد مدیر مدرسه رفت و او را از آنچه دیده بود با خبر ساخت، مدیر از او تشکر کرد و از سمیه خواست که چراغها و کولر را خاموش کند.

در این هنگام مدیر دانش آموزی به نام فاطمه را دید، فاطمه برای بستن شیر آبی که کمی باز بود، می رفت.

و در صبح روز بعد در صف صبحگاه مدیر از سمیه و فاطمه به خاطر توجه آنها به تأسیسات عمومی تشکر کرد.

و در زنگ علوم اجتماعی رقیه بلند شد و از خانم معلم سؤال کرد.

«منظور از تأسیسات عمومی چیست؟»

خانم معلم جواب داد: «تأسیسات عمومی مکانهایی است که دولت مالک آنهاست، و همه مردم از آن سود می برند اگر معنای آن را فهمیدی، برایمان مثالهایی برای تأسیسات عمومی ذکر کن.

رقیه پاسخ داد: «مدرسه ها، تلفن های عمومی، بیمارستان ها، درمانگاهها، موزه ها، کتابخانه ها، سرویس های بهداشتی، پارک های عمومی، درختان کنار پیاده رو و تیرهای برق».

خانم معلم جواب داد: «آفرین بر تو و نگهداری از این تأسیسات بر هر شهروندی واجب است.»

دانش آموزان (دختران دانش آموز) با تعجب پرسیدند: «چرا و چگونه؟! آن وظیفه دولت است.»

خانم معلم پاسخ داد: «البته آن مسئولیتی مشترک است، پس سمیه که کولر و چراغها را خاموش کرد و فاطمه که شیر آب را بست و دانش آموزی که وارد کتابخانه می شود و آرامش در آن و نظافت و ترتیب کتابها را حفظ می کند، و آن که با سخن نیکو نصیحت می کند، کسی را که زباله ها را در جای نامناسب آن می اندازد؛ اینها به وظیفه شان عمل می کنند مانند شهروندانی که احساس مسئولیت می کنند.

سمیه بلند شد و گفت: «آیا نوشتن این حدیث بر تابلوی دیواری مناسب نیست؟»

قطعاً شما مسئول هستید حتی در برابر قطعه های زمین و چارپایان. امیر المؤمنین امام علی علیه السلام.

خانم معلم پذیرفت و گفت: «این پیشنهاد خوبی است، و همگی در عمل کردن به این حدیث همکاری خواهیم کرد.»

درک مطلب: درستی یا نادرستی (جملات زیر را) براساس متن درس معین کنید. ص غ

۱- سمیه منتظر مادرش برای رفتن به خانه بود. ص ۴- تأسیسات عمومی همان مکانهایی است که بعضی از مردم مالک آنها هستند. غ

۲- مدیر خودش برای خاموش کردن چراغها و کولر رفت. غ ۵- مدیر در صف صبحگاه از همه دانش آموزان تشکر کرد. غ

۳- سمیه خانم مدیر را از آنچه در اتاق دید، باخبر ساخت. ص

ترجمه حوار

گفتگو (در فرودگاه نجف اشرف)

گردشگری از ایران
سلام علیکم
ای دوست من عصر بخیر
آیا جنابعالی اهل عراق هستی؟
نه، من ایرانی هستم؛ چند بار به زیارت آمده ای؟
من برای بار دوم آمده ام.
من شانزده سال دارم.
من از شهر جویبار استان مازندران هستم.
آیا قبلاً به ایران رفته ای؟
ایران را چگونه دیدی (یافتی)؟

گردشگری از کویت
سلام و رحمت و برکات خداوند بر شما باد
عصر بخیر عزیزم (گرامی ام)
نه؛ من از کویت هستم، آیا تو اهل پاکستان هستی؟
برای اولین بار آمده ام، تو چند بار آمده ای؟
چند سالت هست (چند سال داری)؟
اهل کدام شهر هستی؟
جنگل های مازندران و طبیعتش چه زیباست!
بله؛ به زیارت امام رضا (ع) هشتمین امامان رفته ام.
به درستیکه ایران سرزمینی واقعا زیباست، و ملت ایران ملتی مهمان دوست هستند.

اعلموا (قواعد) دانش آموزان گرامی در این درس با اعداد یک تا صد در اصلی و یکم تا بیستم در ترتیبی آشنا خواهند شد.

عدد: واحد شمارش است.

معدود: کلمه‌ای است که مورد شمارش قرار می‌گیرد.

اعداد: اعداد در زبان عربی به دو دسته تقسیم می‌شوند ۱- اعداد اصلی ۲- اعداد ترتیبی

اعداد ترتیبی: الأُول- الثَّانِي - الثالث العِشْرُون. این اعداد بعد از معدود می‌آیند و برای کلمه ما قبل صفت محسوب می‌شوند. مثال الدرس الأُول

اعداد اصلی: واحد - اثنان مئة.

اعداد اصلی ۱ و ۲ «واحد-واحدة» و «اثنان، اثنین، اثنان و ائنتین» بعد از معدود می‌آیند. مثال: رجلٌ واحدٌ امرأةٌ واحدةٌ

اعداد اصلی ۳ تا ۱۰ «ثلاثة.....عشرة» این اعداد قبل از معدود می‌آیند و معدود به شکل جمع می‌آید و همچنین این اعداد به معدود اضافه شده و معدود مضافاً الیه می‌باشد. مثال ثلاثةٌ كُتُبٌ

اعداد اصلی ۱۱ تا ۹۹ معدود این اعداد به شکل مفرد می‌آید و یکی از علامت‌های آن را می‌گیرد. مثال أَحَدٌ عَشَرَ رَجُلًا

نکته: به اعداد ۲۱ تا ۹۹ اعداد معطوف گفته می‌شود و مابین یکان و دهگان حرف «واو» می‌آید.

به اعداد عِشْرُون - ثَلَاثُونَ تَسْعُونَ عقود گفته می‌شود

معدود عدد صد نیز مفرد است و یکی از علامت‌های آن را می‌گیرد. مثال مِئَةٌ رَجُلٌ

اخْتَبِرْ نَفْسَكَ: به فارسی ترجمه کنید.

۱- سی شب ۲- هفتاد مرد ۳- پانزده مجسمه ۴- بیست و یک دانشگاه ۵- شانزده شهر ۶- نود و نه گاو ۷- سی و هفت باغ ۸- هفتاد و یک روستا ۹- هشتاد و دو سال ۱۰- بیست و نه صندلی.

پاسخ تمرینات:

تمرین اول: عملیات ریاضی زیر را با اعداد مانند نمونه بنویس.

$$۱- ۱۰ \times ۳ = ۳۰ \quad ۲) ۱۰ - ۹۰ = ۸۰ \quad ۳) ۱۰۰ \div ۵ = ۲۰ \quad ۴) ۶ \times ۱۱ = ۶۶ \quad ۵) ۲۵ + ۷۵ = ۱۰۰ \quad ۶) ۸۲ \div ۲ = ۴۱$$

تمرین دوم: در جای خالی عدد ترتیبی مناسب بنویس..

۱- الثَّانِي . روز دوم از روزهای هفته یکشنبه است. ۲- السَّادِسُ. روز ششم از روزهای هفته پنجشنبه است.

۳- الرَّابِعُ فصل چهارم در سال ایرانی زمستان است. ۴- الثَّلَاثُ فصل سوم در سال ایرانی، فصل پاییز است.

۵- الثَّانِي برنده اول جایزه طلایی و برنده دوم جایزه نقره‌ای می‌گیرد.

تمرین سوم: در دایره عدد مناسب قرار داده «یک کلمه اضافی است»

۱- فعالیت ۵ دادن راه حل و بیان شیوه و راهی برای انجام کار

۲- ساعت کار ۴ وسیله‌ای برای انتقال صداها از جایی به جای دیگر

۳- زنگ (کلمه اضافی) ۲ ساعت‌های کار برای کارگران و کارمندان

۴- تلفن همراه ۶ او کسی است که با ما در یک میهن زندگی می‌کند.

۵- پیشنهاد ۱ کاری با تحرک و سریع

۶- شهروند(هم میهن)

تمرین چهارم: در جای خالی کلمه‌ای مناسب از کلمات زیر قرار بده «دو کلمه اضافه است»

۱- حَمْسِيْنَ و به راستی نوح را به سوی قومش فرستادیم، پس در بین آنها نصد و پنجاه سال اقامت کرد(درنگ کرد).

۲- عَشْرٌ هر کسی کار نیکی بیاورد ده برابر آن (پاداش) خواهد داشت.

۳- الْهَدْوِءُ به روستایی سفر کردیم چونکه به آرامش نیاز داشتیم.

۴- أَخْبَرُونَا همسایه‌ها ما را با خبر کردند از آنچه در خیابان اتفاق افتاد.

۵- فَرَعَتْ کارگر کالاها را پایین آورد، پس ماشین خالی شد.

۶- يَمْتَلِكُ آیا پدرت مالک زمینی در روستا است. (آیا پدرت زمینی در روستا دارد).

۷- حُجْرَةٌ در هتل اتاق خالی نیست.

تمرین پنجم: عبارت‌های زیر را ترجمه کن. «آیا می‌دانی که»

۱- سگ می‌تواند صدای ساعت را از فاصلهٔ چهل قدمی بشنود؟ ۲- مورچه می‌تواند چیزی را که وزنش پنجاه برابر وزن اوست، حمل کند؟ ۳- هشتاد درصد از موجودات جهان حشرات هستند؟ ۴- طول قد زرافه شش متر است؟ ۵- کلاغ سی سال یا بیشتر عمر می‌کند؟

تمرین ششم: عدد یا معدود صحیح را برای جای خالی تعیین کن.

۱- عَشْرَةٌ در صف صبحگاه، در ده صف ایستادیم. ۲- لاعِبًا در تیم فوتبال یازده بازیکن، بازی می‌کنند.

۳- جُنُودٌ چهار سرباز در مقابل در سازمان ایستاده‌اند. ۴- أَرْبَعٌ جریان برق در چهار اتاق قطع است.

۵- قَمَرَانٌ دو قمر اطراف ستارهٔ مریخ وجود دارد. ۶- أُثْبُوبَةٌ یک لوله در باغ بسته است.

آزمون تشریحی

<p>بسمه تعالی</p> <p>اداره آموزش و پرورش نام خانودگی:</p> <p>تاریخ امتحان: ۹۹/۷/..... دبیرستان نام خانودگی:</p> <p>مدت امتحان: ۳۰ دقیقه کلاس: درس عربی زبان قرآن (۱) انسانی</p> <p>درس : دوم</p>	
<p>وما الحُسْنُ في وَجْهِ الفَتَى شَرَفًا لَهُ إذا لَمْ يَكُنْ في فِعْلِهِ و الخلائقُ</p>	
بارم	سؤالات
<p>مهارت واژه شناسی (دو نمره)</p>	
۱	<p>۱- تَرْجِمِ الكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطًّا.</p> <p>الف: هَذَا الإِفْتِرَاحُ حَسَنٌ. ت: وَجَدَتِ الحُجْرَةُ فَارِعَةً وَ بَابُهَا مُغْلَقًا</p>
۰/۵	<p>۲- عَيَّنِ المُتَرَادِفَةَ وَ المُتَضَادَّةَ. (= / ≠)</p> <p>حُجْرَةٌ عُرْفَةٌ قَامَ جَلَسَ</p>
۰/۵	<p>۳- أَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمَعَ الكَلِمَتَيْنِ. الف: بهائم ب: بُقَعَةٌ:.....</p>
<p>مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)</p>	
۵	<p>۴- تَرْجِمِ هَذِهِ الجُمَلِ.</p> <p>الف: شَكَرَتْ مَدِيرَةَ المُدْرَسَةِ فِي الإِصْطِفَافِ الصَّبَاحِيِّ سَمِيَّةَ وَ فاطِمَةَ. (۱/۲۵)</p> <p>ب: عِنْدَئِذٍ سَمِعَتْ سَمِيَّةُ صَوْتَ مَكِّيْفِ الهَوَاءِ مِنْ إِحْدَى الحُجْرَاتِ. (۱/۲۵)</p> <p>پ: هِيَ الأَمَاكِنُ الَّتِي تَمْتَلِكُهَا الدَّوْلَةُ. (۱)</p> <p>ت: إِنَّكُمْ مَسْوُولُونَ حَتَّى عَنِ البِقَاعِ وَ البَهَائِمِ. (۱)</p> <p>ث: قَامَتْ رَقِيَّةُ وَ سَأَلَتِ المُدْرَسَةَ. (۰/۵)</p>
۱	<p>۵- كَمِّلِ الفُرَاغَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ.</p> <p>قَالَتِ المُدْرَسَةُ: بَلْ هِيَ مَسْئُولِيَّةٌ مُشْتَرَكَةٌ. كَفَتِ بَلَكهَ أَن است</p>
۱	<p>۶- عَيِّنِ تَرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ.</p> <p>الف: العُرَابُ بَعِيْشٌ ثَلَاثِينَ سَنَةً أَوْ أَكْثَرَ. كِلاغ سه O سی O سال یا بیشتر عمر می کند.</p> <p>ب: هُوَلاءِ يَعْملَنَ بِوَأَجَابَتِهِنَّ. اینها به وظیفه شان عمل می کنند و خواهند کرد.</p>
<p>مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم)</p>	
۱	<p>۷- تَرْجِمِ أَلَى الفَارِسيَّةِ:</p> <p>ثَلَاثِينَ لَيْلَةً سَبْعِينَ رَجُلًا:</p>
۱	<p>۸- أَكْتُبْ فِي الفِرَاغِ عِدَدًا تَرْتِيبِيًّا مُنَاسِبًا:</p> <p>(۱) اليَوْمِ مِنْ أَيَّامِ الأَسْبوعِ يَوْمِ الأَحَدِ. (۲) الفَصْلُ فِي السَّنَةِ الإِيرَانِيَّةِ فَصْلُ الحَرِيفِ.</p>
۳	<p>۹- عَيِّنِ العَدَدَ وَ المُعَدودَ الصَّحِيحَ لِلْفِرَاغِ:</p> <p>الف: فِي الإِصْطِفَافِ الصَّبَاحِيِّ وَقَفْنَا فِي صَفوفِ. (عَشْرَةَ، العَاشِرِ)</p> <p>ب: إِتْنَانِ حَوْلَ كَوَكَبِ المِرْيَخِ. (قَمْرَانِ، أَقْمَارِ)</p> <p>پ: أَرْبَعَةٌ واقِفُونَ أَمَامَ بَابِ المُنْتَظَمَةِ. (جُنودِ، جُنْدِي)</p>
۱	<p>۱۰- أَكْتُبِ العَمَلِيَّاتِ الحِسابِيَّةَ:</p> <p>عَشْرَةٌ فِي ثَلَاثَةٍ يُساوِي ثَلَاثِينَ. _____ = _____ ۱۰</p>
۱/۵	<p>۱۱- ضَعِ فِي الفِرَاغِ كَلِمَةً المُنَاسِبَةَ. كَلِمَةٌ زائِدَةٌ. (الهُدوءِ، يَمْتَلِكُ، مِضْيافِ، أَخْبَرُونَا)</p> <p>الف) سافرنَا إِلَى قَرْيَةٍ لِأَنَّنا بِحَاجَةٍ إِلَى</p> <p>ب) الأَجِيرَانُ مِمَّا حَدَّثَ فِي الشَّارِعِ.</p> <p>هل أبوكَ أَرْضًا فِي القَرْيَةِ.</p>

مهارت درک و فهم (دو نمره)

	۱۲- اِتَّصَلَ كُلُّ كَلِمَةٍ بِشَرَحٍ مَنَاسِبِهَا: (كَلِمَةٌ زَائِدَةٌ) ۱- اَلْجِصَّةُ O هُوَ الَّذِي يَعْيشُ مَعَنَا فِي وَطَنِ وَاحِدٍ ۲- اَلنُّشَاطُ O عَمَلٌ بِتَحَرُّكِ وَ سُرْعَةٍ. ۳- اَلْمُوَاطِنُ
	مهارت مکالمه (۱/۵)
۱	۱۳- رَتَّبِ اَلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ. غابات - طبيعتها - و - ماأجمَل - مازندران.
۰/۵	۱۴- اَجِبْ. كَيْفَ حَالُكَ؟ كَمْ عُمْرُكَ؟
۲۰	أَرْجُو لَكُمْ النِّجَاحَ

آزمون تستی

آزمون تستی- پایه دهم انسانی مدت ده دقیقه ده سؤال انتخاب شده از کتاب عربی جامع تالیف دکتر ایاد فیلی				
۱- ما هو المُنَاسِبُ لِلْفَرَاغِ؟ (اَلْيَوْمُ السَّادِسُ مِنَ اَلْأَسْبُوعِ هُوَ)	۱-الأحد	۲-الجُمُعَة	۳-الأربعاء	۴-الخَمِيس
۲- ما هي العَمَلِيَةُ الحِسابِيَّةُ المُنَاسِبَةُ لِلْفَرَاغِ التَّالِي: (مِئَةٌ خَمْسَةٌ يُساوِي عِشْرِينَ)	۱-ضَرْبٌ فِي	۲- تَقْسِيمٌ عَلَى	۳- نَاقِصٌ	۴- زَائِدٌ
۳- (تَمَانِينَ فِي المِئَةِ)	۱-هشْت ضرب در صد	۲-هشتاد میلیون	۳-هشتاد در صد	۴- هشتصد
۴- اَلْعَدَدُ الثَّالِثُ مِنَ العُقُودِ	۱-عِشْرِينَ	۲-ثَلَاثِينَ	۳-أَرْبَعِينَ	۴-تَمَانِينَ
۵- ما هي ترجمة ما تحته خط: (قَلَّ عَشْرُ أمَثَالِهَا)	۱-۵۵ برابر آن	۲- یک دهم	۳- ۵۵ درصد	۴- دهمین بار
۶- ما هو الجواب المُنَاسِبُ لِلسُّؤالِ التَّالِي: (ما هو الفِصْلُ الَّذِي تَتَسَاقَطُ فِيهِ اوراقُ الاشجارِ؟ هو)	۱-فِصْلُ الرَّبِيعِ	۲-فِصْلُ الخَرِيفِ	۳-فِي القَرِيَةِ	۴-الفِصْلُ الأوَّلُ مِنَ السَّنَةِ الإِيرانِيَّةِ
۷- مَيِّزِ الفِعْلَ المُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ.	۱-سَمِعَ	۲-سَمِعُوا	۳-سَمِعَتْ	۴-سَمِعَا
۷- سُمِّيَتْ صَوْتٌ مَسْكِيْفِ اَلْهُوَاءِ				
۸- مَيِّزِ الخِطَا فِي تَرْجُمَةِ الأَعْدَادِ.				
۱- المِرَّةُ الثَّانِيَةُ: بار دوم	۲- الثَّانِي عَشَرَ: دوازدهم	۳- الفُصُولُ الأَرْبَعَةُ: چهارمین فصل	۴- ثَلَاثَةُ صَفُوفٍ: سه کلاس	
۹- ما هو سؤال المُنَاسِبِ ل(نَعَمَ ذَهَبْتُ لِزِيَارَةِ الإِمَامِ الرِّضَا)	۱-مِنَ أَيِّنَ أَنْتَ؟	۲-إِلَى أَيِّنَ أَنْتَ؟	۳-هَلْ ذَهَبْتَ لِزِيَارَةِ الإِمَامِ الرِّضَا؟	۴-أَيِّنَ يُوجَدُ مَرَقَدُ الإِمَامِ الرِّضَا؟
۱۰- مَيِّزِ الخِطَا				
۱-عشرون - ثلاثون - أربعون - خمسون				
۲- واحد - إثنان - ثلاثة - أربعة				
۳-الأول - الإثنان - الثالث - الرابع				
۴-الأول - الثاني - الثالث - الرابع				
پاسخنامه آزمون تستی				
۱-گزینه ۴	۲- گزینه ۲	۳- گزینه ۳	۴- گزینه ۳	۵- گزینه ۱
۶- گزینه ۲	۷- گزینه ۳	۸- گزینه ۳	۹- گزینه ۳	۱۰- گزینه ۴